

# MAJANDUSAASTA ARUANNE

**aruandeaasta algus:** 01.01.2014

**aruandeaasta lõpp:** 31.12.2014

**ärinimi:** Infratum OÜ

**registrikood:** 12406807

**tänava/talu nimi,** Mustamäe tee 55-412  
**maja ja korteri number:**

**linn:** Tallinn

**maakond:** Harju maakond

**postisihtnumber:** 10621

**e-posti aadress:** info@infratum.ee

## Sisukord

|                                                  |    |
|--------------------------------------------------|----|
| Tegevusaruanne                                   | 3  |
| Raamatupidamise aastaaruanne                     | 4  |
| Bilanss                                          | 4  |
| Kasumiaruanne                                    | 5  |
| Rahavoogude aruanne                              | 6  |
| Omakapitali muutuste aruanne                     | 7  |
| Raamatupidamise aastaaruande lisad               | 8  |
| Lisa 1 Arvestuspõhimõtted                        | 8  |
| Lisa 2 Raha                                      | 8  |
| Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed                      | 8  |
| Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad          | 9  |
| Lisa 5 Võlad ja ettemaksed                       | 9  |
| Lisa 6 Müügitulu                                 | 10 |
| Lisa 7 Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu | 10 |
| Lisa 8 Turustuskulud                             | 10 |
| Lisa 9 Üldhalduskulud                            | 11 |
| Lisa 10 Tööjõukulud                              | 11 |
| Lisa 11 Seotud osapooled                         | 11 |
| Aruande allkirjad                                | 12 |

## Tegevusaruanne

Infratum OÜ asutati 2013. aasta jaanuaris. Sisulise tegevusega alustati 2013. aasta sügisel.

2014. aastal olid Infratum OÜ peamised tegevusvaldkonnad:

1. Õigusabi. Osutame õigusabi peamistes õiguse valdkondades äriühingutele, mittetulundusühingutele, avalikule sektorile ja eraisikutele.
2. Tõlketeenused. Pakume juriidiliste dokumentide tõlketeenuseid. Tõlgime lepinguid, menetlusedokumente, kohtuotsuseid ja muid juriidilisi dokumente eesti, vene ja inglise keelde.

2014. aastal moodustas Infratum OÜ müügitulu 15 085 eurot, s.h. õigusabi - 12 435 eurot, tõlketeenused - 2 650 eurot.

2015. aastal jätkub tegevus ettevõtte kõigis tegevusvaldkondades.

Juhatus on üheliikmeline. Väljamaksed juhatuse liikmele moodustasid 1 491 eurot.

## Raamatupidamise aastaaruanne

### Bilanss

(eurodes)

|                                              | 31.12.2014    | 31.12.2013   | Lisa nr |
|----------------------------------------------|---------------|--------------|---------|
| Varad                                        |               |              |         |
| Käibevara                                    |               |              |         |
| Raha                                         | 14 750        | 4 125        | 2       |
| Nõuded ja ettemaksed                         | 1 018         | 140          | 3       |
| <b>Kokku käibevara</b>                       | <b>15 768</b> | <b>4 265</b> |         |
| <b>Kokku varad</b>                           | <b>15 768</b> | <b>4 265</b> |         |
| Kohustused ja omakapital                     |               |              |         |
| Kohustused                                   |               |              |         |
| Lühiajalised kohustused                      |               |              |         |
| Võlad ja ettemaksed                          | 841           | 38           | 5       |
| <b>Kokku lühiajalised kohustused</b>         | <b>841</b>    | <b>38</b>    |         |
| <b>Kokku kohustused</b>                      | <b>841</b>    | <b>38</b>    |         |
| Omakapital                                   |               |              |         |
| Osakapital nimiväärtuses                     | 2 500         | 2 500        |         |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) | 1 727         | 0            |         |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                  | 10 700        | 1 727        |         |
| <b>Kokku omakapital</b>                      | <b>14 927</b> | <b>4 227</b> |         |
| <b>Kokku kohustused ja omakapital</b>        | <b>15 768</b> | <b>4 265</b> |         |

## Kasumiaruanne

(eurodes)

|                                             | 2014          | 17.01.2013 -<br>31.12.2013 | Lisa nr |
|---------------------------------------------|---------------|----------------------------|---------|
| Müügitulu                                   | 15 085        | 2 070                      | 6       |
| Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu   | -641          | -14                        | 7       |
| <b>Brutokasum (-kahjum)</b>                 | <b>14 444</b> | <b>2 056</b>               |         |
| Turustuskulud                               | -837          | -25                        | 8       |
| Üldhalduskulud                              | -2 907        | -304                       | 9       |
| <b>Ärikasum (kahjum)</b>                    | <b>10 700</b> | <b>1 727</b>               |         |
| <b>Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist</b> | <b>10 700</b> | <b>1 727</b>               |         |
| <b>Aruandeaasta kasum (kahjum)</b>          | <b>10 700</b> | <b>1 727</b>               |         |

## Rahavoogude aruanne

(eurodes)

|                                                       | 2014          | 17.01.2013 -<br>31.12.2013 |
|-------------------------------------------------------|---------------|----------------------------|
| Rahavood äritegevusest                                |               |                            |
| Ärikasum (kahjum)                                     | 10 700        | 1 727                      |
| Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus     | -878          | -140                       |
| Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus | 803           | 38                         |
| <b>Kokku rahavood äritegevusest</b>                   | <b>10 625</b> | <b>1 625</b>               |
| <b>Kokku rahavood</b>                                 | <b>10 625</b> | <b>1 625</b>               |
| Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses            | 4 125         | 2 500                      |
| <b>Raha ja raha ekvivalentide muutus</b>              | <b>10 625</b> | <b>1 625</b>               |
| Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus              | 14 750        | 4 125                      |

## Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

|                             |                             |                             | Kokku  |
|-----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------|
|                             | Osakapital<br>nimiväärtuses | Jaotamata<br>kasum (kahjum) |        |
| <b>17.01.2013</b>           | 2 500                       | 0                           | 2 500  |
| Aruandeaasta kasum (kahjum) |                             | 1 727                       | 1 727  |
| <b>31.12.2013</b>           | 2 500                       | 1 727                       | 4 227  |
| Aruandeaasta kasum (kahjum) |                             | 10 700                      | 10 700 |
| <b>31.12.2014</b>           | 2 500                       | 12 427                      | 14 927 |

## Raamatupidamise aastaaruande lisad

### Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

#### Üldine informatsioon

OÜ Infratum 31.12.2014 lõppenud majandusaasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga. Eesti hea raamatupidamistava on rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele tuginev raamatupidamistava, mille põhinõuded kehtestatakse raamatupidamise seadusega ning mida täiendavad vastavalt raamatupidamise seaduse § 32 lõikele 1 väljaantavad Raamatupidamise Toimkonna juhendid.

31.12.2014 lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt OÜ Infratum finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel lähtuti eeldusest, et OÜ Infratum on jätkuvalt tegutsev ning tal ei ole tegevuse lõpetamise kavatsust ega vajadust.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

### Lisa 2 Raha

(eurodes)

|                   | 31.12.2014    | 31.12.2013   |
|-------------------|---------------|--------------|
| Arveldusarve      | 14 750        | 4 125        |
| <b>Kokku raha</b> | <b>14 750</b> | <b>4 125</b> |

### Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

|                                   | 31.12.2014   | 12 kuu jooksul |
|-----------------------------------|--------------|----------------|
| Nõuded ostjate vastu              | 1 018        | 1 018          |
| Ostjatelt laekumata arved         | 1 018        | 1 018          |
| <b>Kokku nõuded ja ettemaksed</b> | <b>1 018</b> | <b>1 018</b>   |
|                                   |              |                |
|                                   | 31.12.2013   | 12 kuu jooksul |
| Nõuded ostjate vastu              | 140          | 140            |
| Ostjatelt laekumata arved         | 140          | 140            |
| <b>Kokku nõuded ja ettemaksed</b> | <b>140</b>   | <b>140</b>     |

## Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad (eurodes)

|                                               | 31.12.2014 |
|-----------------------------------------------|------------|
|                                               | Maksuvõlg  |
| Üksikisiku tulumaks                           | 54         |
| Sotsiaalmaks                                  | 136        |
| Kohustuslik kogumispension                    | 8          |
| <b>Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad</b> | <b>198</b> |

## Lisa 5 Võlad ja ettemaksed (eurodes)

|                                  | 31.12.2014 | 12 kuu jooksul |
|----------------------------------|------------|----------------|
| Võlad tarnijatele                | 98         | 98             |
| Võlad töövõtjatele               | 410        | 410            |
| Maksuvõlad                       | 198        | 198            |
| Muud võlad                       | 135        | 135            |
| Muud viitvõlad                   | 135        | 135            |
| <b>Kokku võlad ja ettemaksed</b> | <b>841</b> | <b>841</b>     |
|                                  |            |                |
|                                  | 31.12.2013 | 12 kuu jooksul |
| Võlad tarnijatele                | 7          | 7              |
| Võlad töövõtjatele               |            | 0              |
| Maksuvõlad                       |            | 0              |
| Muud võlad                       | 31         | 31             |
| Muud viitvõlad                   | 31         | 31             |
| <b>Kokku võlad ja ettemaksed</b> | <b>38</b>  | <b>38</b>      |

## Lisa 6 Müügitulu

(eurodes)

|                                             | 2014          | 17.01.2013 -<br>31.12.2013 |
|---------------------------------------------|---------------|----------------------------|
| Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes |               |                            |
| Müük Euroopa Liidu riikidele                |               |                            |
| Eesti                                       | 13 220        | 1 930                      |
| Saksamaa                                    | 1 812         | 140                        |
| Irish                                       | 53            | 0                          |
| <b>Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku</b>  | <b>15 085</b> | <b>2 070</b>               |
| <b>Kokku müügitulu</b>                      | <b>15 085</b> | <b>2 070</b>               |
| Müügitulu tegevusalade lõikes               |               |                            |
| Õigusnõustajate ja õigusbüroode tegevus     | 12 435        | 2 070                      |
| Kirjalik ja suuline tõlge                   | 2 650         | 0                          |
| <b>Kokku müügitulu</b>                      | <b>15 085</b> | <b>2 070</b>               |

## Lisa 7 Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu

(eurodes)

|                                                        | 2014       | 17.01.2013 -<br>31.12.2013 |
|--------------------------------------------------------|------------|----------------------------|
| Müügi eesmärgil ostetud teenused                       | 86         | 0                          |
| Üür ja rent                                            | 358        | 14                         |
| Riigilõivud                                            | 197        | 0                          |
| <b>Kokku müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu</b> | <b>641</b> | <b>14</b>                  |

## Lisa 8 Turustuskulud

(eurodes)

|                            | 2014       | 17.01.2013 -<br>31.12.2013 |
|----------------------------|------------|----------------------------|
| Reklaamikulud              | 837        | 25                         |
| <b>Kokku turustuskulud</b> | <b>837</b> | <b>25</b>                  |

## Lisa 9 Üldhalduskulud

(eurodes)

|                             | 2014         | 17.01.2013 -<br>31.12.2013 |
|-----------------------------|--------------|----------------------------|
| Mitmesugused bürookulud     | 489          | 304                        |
| Koolituskulud               | 30           | 0                          |
| Tööjõukulud                 | 2 003        | 0                          |
| Raamatupidamisteenused      | 385          | 0                          |
| <b>Kokku üldhalduskulud</b> | <b>2 907</b> | <b>304</b>                 |

## Lisa 10 Tööjõukulud

(eurodes)

|                                                | 2014         | 17.01.2013 -<br>31.12.2013 |
|------------------------------------------------|--------------|----------------------------|
| Palgakulu                                      | 1 491        | 0                          |
| Sotsiaalmaksud                                 | 512          | 0                          |
| <b>Kokku tööjõukulud</b>                       | <b>2 003</b> | <b>0</b>                   |
| Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale | 1            | 0                          |

## Lisa 11 Seotud osapooled

(eurodes)

### Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

|                                                                                                                                  | 31.12.2014 | 31.12.2013 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|
|                                                                                                                                  | Kohustused | Kohustused |
| Tegev- ja kõrgem juhtkond ning olulise osalusega eraisikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad | 0          | 31         |

| <b>Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused</b> |       |                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------|----------------------------|
|                                                                                      | 2014  | 17.01.2013 -<br>31.12.2013 |
| Arvestatud tasu                                                                      | 1 491 | 0                          |

# Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 03.02.2015

**Infratum OÜ (registrikood: 12406807) 01.01.2014 - 31.12.2014 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:**

| Allkirjastaja nimi | Allkirjastaja roll | Allkirja andmise aeg |
|--------------------|--------------------|----------------------|
| JEVGENIA PAHHUTŠI  | Juhatuse liige     | 03.02.2015           |

## Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

|                                                                        | 31.12.2014    |
|------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)                           | 1 727         |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                                            | 10 700        |
| <b>Kokku</b>                                                           | <b>12 427</b> |
| Jaotamine                                                              |               |
| Dividendideks                                                          | 9 942         |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist) | 2 485         |
| <b>Kokku</b>                                                           | <b>12 427</b> |

## Kasumi jaotamise otsus

(eurodes)

|                                                                        | 31.12.2014    |
|------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)                           | 1 727         |
| Aruandeaasta kasum (kahjum)                                            | 10 700        |
| <b>Kokku</b>                                                           | <b>12 427</b> |
| Jaotamine                                                              |               |
| Dividendideks                                                          | 9 942         |
| Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist) | 2 485         |
| <b>Kokku</b>                                                           | <b>12 427</b> |

## Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

| Tegevusala                              | EMTAK kood | Müügitulu (EUR) | Müügitulu % | Põhitegevusala |
|-----------------------------------------|------------|-----------------|-------------|----------------|
| Õigusnõustajate ja õigusbüroode tegevus | 69102      | 12435           | 82.43%      | Jah            |
| Kirjalik ja suuline tõlge               | 74301      | 2650            | 17.57%      | Ei             |

## Osanikud

| Nimi / ärinimi    | Isikukood / registrikood / sünniaeg | Elukoht / Asukoht | Osaluse suurus ja valuuta |
|-------------------|-------------------------------------|-------------------|---------------------------|
| Jevgenia Pahhutši | 48101250238                         | Eesti             | 1250 EUR                  |
| Kaida Kauler      | 46912040226                         | Eesti             | 1250 EUR                  |

## Sidevahendid

| Liik            | Sisu             |
|-----------------|------------------|
| E-posti aadress | info@infratum.ee |